

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة
الصحة العالمية الإطارية بشأن
مكافحة التبغ

الدورة الثالثة

دوربان، جنوب أفريقيا، ١٧-٢٢ تشرين الثاني/
نوفمبر ٢٠٠٨

FCTC/COP/3/16 Rev.1

البند ٥-٣-٣ من جدول الأعمال المؤقت

٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨

استمارة التبليغ - أسئلة الفئة ٢

١- أعدت أمانة الاتفاقية وفقاً للقرار (9) FCTC/COP2 الصادر عن الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف، ويتوجبه من هيئة المكتب وبمساعدة الإدارات المختصة في منظمة الصحة العالمية وسائر الخبراء الدوليين، مسودة أسئلة الفئة ٢ (المرحلة ٢) من استمارة التبليغ في إطار اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ. وأعرب أكثر من ١٥ مركز اتصال وطنياً وخبراء من جميع أقاليم المنظمة عن آرائهم خلال فترة تحضير هذه المسودة، وقد جاءت هذه الآراء في شكل اقتراحات قدمت أثناء تنقيح المرحلة الأولى من الاستبيان وفي المشاورة التي نظمتها أمانة الاتفاقية في ٤ تموز/ يوليو ٢٠٠٨ في جنيف.

٢- ويمكن القول إجمالاً بأن المرحلة الثانية (أسئلة الفئة ٢) المقترحة لاستمارة التبليغ تضمنت ما يلي بالدمج أو التعبير:

- التوصيات والتوجيهات الواردة في القرارين (14) FCTC/COP1 و (9) FCTC/COP2 الصادرين عن مؤتمر الأطراف بشأن تحضير استمارة التبليغ؛
- استبقاء معظم أسئلة الفئة ١ (المرحلة ١ من استمارة التبليغ) لضمان الاستمرارية والقابلية للمقارنة عندما يتعلق الأمر بتعقب التقدم المحرز على مدى مختلف فترات التبليغ؛
- أسئلة جديدة تعكس التطورات والاحتياجات والمتطلبات التي تقتضيها فترة التنفيذ التي تستغرق خمس سنوات؛
- التغييرات التي أدخلت على الشكل وكذلك الحلول المقدمه للمشاكل التقنية التي تبينت خلال تنقيح المرحلة ١ من نظام التبليغ بناء على طلب من مؤتمر الأطراف؛

- ردود الأطراف واقتراحاتها التي وردت في تقاريرها الأولية بعد فترة التنفيذ الأولى التي استغرقت سنتين؛
- الردود المتلقاة من ممثلي الأطراف والخبراء من أقاليم منظمة الصحة العالمية الذين شاركوا في أوائل ٢٠٠٨ في الاختبار الرائد للمرحلة ١ من نظام التبليغ بصيغتها المنقحة، لاسيما الاقتراحات التي تجاوزت نطاق التنقيح المطلوب وتركت إلى جنب لكي يُنظر فيها خلال تحضير المرحلة الثانية؛
- عناصر المبادئ التوجيهية الحالية المتعلقة بتنفيذ المادة ٨ ومسودة المبادئ التوجيهية التي اقترحتها الأفرقة العاملة لتنفيذ المواد ٣-٥ و ١١ و ١٣ من الاتفاقية؛
- نتائج الاستعراض الإضافي لنص الاتفاقية للتأكد من أن المرحلة ٢ تعبر على نحو ملائم عن احتياجات التبليغ ومتطلباته التي لم تدرج في المرحلة ١؛
- الأسئلة التي كانت اختيارية في المرحلة الأولى من التبليغ والتي تقترح الآن كأسئلة إلزامية؛ إذ يُعتقد أن بإمكان معظم الأطراف توفير المعلومات المطلوبة بعد فترة التنفيذ التي تستغرق خمس سنوات.

٣- علاوة على ذلك يحتوي القرار (9)FCTC/COP2 إرشادات تتعلق بتحضير أسئلة الفئة ٢. ويوضح الجدول أدناه الكيفية التي عولجت بها التوصيات.

المسألة المطروحة	الفرع المعني	كيفية معالجة المسألة
زيادة قابلية البيانات الوطنية للمقارنة مع مرور الزمن	الكل	أُبقي على معظم الأسئلة الأصلية لضمان قابلية المقارنة مع المرحلة ١ من نظام التبليغ. وأُبقي أيضاً - في الفرع ٢ - على تقسيم الفئات العمرية القياسية والتعاريف المتبعة في المرحلة ١ من نظام التبليغ.
تقديم البيانات في شكل موحد	٢	اقترحت في إطار التبليغ عن معدل انتشار تعاطي التبغ فئات قياسية ومنها: المدخنون أو متعاطو التبغ "الحاليون"، و"اليوميون"، و"العرضيون"، و"السابقون"، و"الذين لم يدخنوا مطلقاً"، بالإضافة إلى اقتراح فئات عمرية قياسية مصنفة في فئات تتكون من ١٠ سنوات (مثل ٢٥-٣٤ سنة و ٣٥-٤٤ سنة).
تعاريف ومعايير واضحة	٢ و ٣	يحتوي كتيب التعليمات خطوة خطوة تعاريف للتصنيفات المتبعة ويوضح المصطلحات المستعملة في التدابير التشريعية، مثل الحظر "الكامل" أو "الجزئي" المفروض على تعاطي التبغ في الأماكن العامة أو الحظر "الشامل" أو "الجزئي" المفروض على الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته.

المسألة المطروحة	الفرع المعني	كيفية معالجة المسألة
درجة تفصيل الوثائق وشموليتها	٢-٤	ترمي أسئلة الفئة ٢ المقترحة كقاعدة عامة إلى جمع بيانات واضحة وقابلة للمقارنة والتحليل. ولذلك ينبغي للأطراف أن تقدم بياناتها بالشكل المحدد في الاستبيان (حقوق إدخال البيانات، والأماكن الفارغة، والجدول). وأصبح من الضروري مثلاً إدخال البيانات الكمية في الأماكن المتاحة. ويمكن للأطراف التي ترغب في تقديم وثائق إضافية أو تكميلية أن تقوم بإرسالها إلى أمانة الاتفاقية في شكل مرفقات. ويتخذ التبليغ عن التدابير التشريعية في الوقت الحاضر شكل نعم - لا للرد على الأسئلة. وهناك حقوق إضافية تصلح لإدخال المزيد من المعلومات التفصيلية، في نهاية جميع الأقسام الفرعية الواردة في الفرعين ٣ و٤، كما توجد أماكن مستقلة تسمح بتقديم وصف موجز للتقدم المحرز في المجال الذي يغطيه ذلك القسم. ويمكن إرسال المزيد من الوثائق التفصيلية (مثل النصوص التشريعية أو نصوص اللوائح) إلى أمانة الاتفاقية في شكل مرفقات.
أنساق إدخال البيانات	الكل	تم البدء في توحيد أنساق إدخال البيانات خلال تنقيح المرحلة ١ من استمارة التبليغ، واستمر القيام بذلك لغاية المرحلة ٢. وتأتي استمارة التبليغ المقترحة في شكل جداول وأرقام حتى يسهل الرجوع إلى الأسئلة. وقد تغير معظم الأسئلة المفتوحة لتصبح أسئلة متعددة الخيارات، وأسئلة للرد بنعم أو لا. ويمكن إدخال البيانات في الحقول الواردة في نهاية الأسئلة.
المواعمة والتكافل وتفاذي الازدواجية	الكل	تم تبسيط الفرع ١ ("منشأ التقرير")، ولم يعد مطلوباً إلا اسم ضابط الاتصال والمسؤول الرسمي عن تقديم التقرير. وحُذف الفرع ٢ من المرحلة ١ التي سبق تنقيحها من استمارة التبليغ (البيانات الديمغرافية) إذ يمكن الحصول عليها عند الاقتضاء من موقع منظمة الصحة العالمية على الإنترنت.١ وقد بُذل جهد كبير من أجل مواعمة الأسئلة والتعاريف والمعايير الواردة في الفرع ٢ مع تلك الواردة من النظم الأخرى لجمع البيانات. ولا يلقي توفير هذه البيانات بأي عبء إضافي على الأطراف القائمة بالتبليغ لأن بوسعها تقديم البيانات التي جمعتها بشتى الطرق.

كيفية معالجة المسألة	الفرع المعني	المسألة المطروحة
<p>أدخلت مؤشرات جديدة خاصة بالجنسين، مثل تلك التي ترد في القسم الفرعي من معدل انتشار تعاطي التبغ، وأصبحت هذه المؤشرات مطلوبة أيضاً عن الشباب. ويمكن تقديم البيانات مقسمة حسب الجنسين عند الجواب على السؤال الجديد المتعلق بالتعرض لدخان التبغ. وهناك سؤال آخر جديد يقتضي تقديم بيانات كمية عن زراعة التبغ مع توزيعها حسب الجنس، إذا توافرت البيانات بهذا الشكل. ويطلب الفرع ٣ تقديم معلومات عن البرامج الخاصة بالجنسين بخصوص تنفيذ المادتين ١٢ و ١٤. وعلاوة على ذلك ستوفر التعليمات خطوة خطوة الواردة في موقع أمانة الاتفاقية على الإنترنت توجيهات بشأن مكان التبليغ عن البيانات الخاصة بالجنسين.</p>	٢ و ٣	مؤشرات السياسات المراعية للجنسين
<p>تم توحيد شكل جميع الفروع الواردة في الاستبيان، وتبسيط الترقيم تسهيلاً للتدرج. وقد جاء ترتيب الأقسام الفرعية الواردة في الفرع ٣ (التشريع واللوائح والسياسات) متفقاً مع ترتيب مواد الاتفاقية، ووضعت أسئلة تتعلق بالالتزامات العامة (المادة ٥) والتدابير المتصلة بالحد من الطلب على التبغ (المواد ٦-١٤) والتدابير المتعلقة بالحد من عرض التبغ (المواد ١٥-١٧) والتدابير والسياسات الأخرى (المواد ١٨-٢٠). وأصبحت جميع الأقسام الفرعية تحتوي على عنوان وتطلب في نهايتها ملخصاً موجزاً عن التقدم الذي أحرزته الأطراف في المجال المعني على مدى السنوات الثلاث الماضية أو بعد تقديم التقرير السابق. وأدرجت في الاستمارة أيضاً أماكن جديدة لذكر أي معلومات إضافية ترتبط بالمسألة.</p>	الكل	تنقيح الشكل

المرحلة ٢ (أسئلة الفئة ٢) من استمارة التبليغ في إطار
اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

١ - منشأ التقرير

١-١	اسم الطرف المتعاقد
٢-١	معلومات عن مسؤول الاتصال الوطني عن تحضير التقرير:
	اسم موظف الاتصال ولقبه
	الاسم الكامل للمؤسسة
	العنوان البريدي
	رقم الهاتف
	رقم الفاكس
	عنوان البريد الإلكتروني
٣-١	معلومات عن الموظف الحكومي الذي يقدم التقرير:
	اسم الموظف ولقبه
	الاسم الكامل للمؤسسة
	العنوان البريدي
	رقم الهاتف
	رقم الفاكس
	عنوان البريد الإلكتروني
	عنوان صفحة الإنترنت
٤-١	المدة المشمولة بهذا التقرير
٥-١	تاريخ تقديم التقرير

٢ - استهلاك التبغ والمؤشرات الصحية والاجتماعية والاقتصادية ذات الصلة

(بالإشارة إلى المواد ٢-١٩ و ٢-٢٠ و ٢-٢٠ (أ)، و ٢-٢٠ (ب)، وكذلك إلى المواد ٢-٦ (أ) و ٢-٦ (ب) و ٣-٦ و ٥-١٥ المذكورة في الأقسام الفرعية ذات الصلة)

١-٢ معدل انتشار تعاطي التبغ	
١-١-٢	معدل انتشار تعاطي التبغ بين السكان البالغين (جميعهم) (الرجاء تقديم بيانات عن معدل انتشار تعاطي التبغ بين جميع السكان البالغين، أي من بلغوا ١٥ سنة وأكثر، والذين تتراوح أعمارهم بين ١٨ سنة و ٦٤ سنة؛ مع تحديد العمر، انظر ٢-١-١-٢)
	متوسط عدد منتجات التبغ الأكثر استهلاكاً يومياً
	معدل الانتشار (%) (الرجاء إدراج جميع منتجات تبغ التدخين في بيانات معدل الانتشار)
الذكور	
	المدخنون الحاليون
	المدخنون اليوميون
	المدخنون العرضيون
	المدخنون السابقون
	الذين لم يدخنوا مطلقاً
الإناث	
	المدخنات الحاليات
	المدخنات اليوميات
	المدخنات العرضيات
	المدخنات السابقات
	اللائحي لم يدخن مطلقاً
المجموع (الذكور والإناث)	
	المدخنون الحاليون
	المدخنون اليوميون
	المدخنون العرضيون
	المدخنون السابقون
	من لم يدخنوا مطلقاً
١-١-١-٢	الرجاء ذكر منتجات تبغ التدخين الداخلة في حساب معدل الانتشار رداً على السؤال : ١-١-٢
٢-١-١-٢	الرجاء ذكر الفئة العمرية التي تشير إليها البيانات الواردة في الجواب على السؤال : ١-١-٢

الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ٢-١-١ ومصدر هذه البيانات:	٣-١-١-٢
الرجاء وضع تعاريف مناسبة للمصطلحات التالية المستخدمة في هذا التقرير، مثل: "المدخنون الحاليون"، "المدخنون اليوميون"، "المدخنون العرضيون"، "المدخنون السابقون" و"من لم يدخنوا مطلقاً".	٤-١-١-٢
الرجاء تقديم شرح موجز عن الاتجاه السائد في معدل انتشار التدخين بين السكان البالغين على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.	٥-١-١-٢

معدل انتشار التدخين بين السكان البالغين (حسب الفئات العمرية) (الرجاء تقديم بيانات عن معدل الانتشار، إذا توافرت، موزعة بحسب الفئات العمرية، مع تحديد الفئة العمرية المعنية ويفضل استخدام فئات تتكون من عشر سنوات، مثل ٢٥-٣٤ سنة، ٣٥-٤٤ سنة)		٢-١-٢
معدل الانتشار (%) (الرجاء إدراج جميع منتجات تبغ التدخين في بيانات الانتشار)	الفئات العمرية (البالغون)	
الذكور		
	المدخنون الحاليون ^٢	
الإناث		
	المدخنات الحاليات ^٢	
المجموع (ذكور وإناث)		
	المدخنون الحاليون ^٢	
الرجاء ذكر منتجات تبغ التدخين الداخلة في حساب معدل الانتشار رداً على السؤال ٢-١-٢:	١-٢-١-٢	

٢ يرجى ها هنا تقديم البيانات المتعلقة بجميع المدخنين الحاليين أو البيانات المتعلقة بالمدخنين اليوميين فقط، أي هذه البيانات كان متاحاً.

الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ٢-١-٢ ومصدر هذه البيانات:	٢-٢-١-٢
الرجاء تقديم شرح موجز عن الاتجاه السائد في معدل انتشار التدخين حالياً حسب الفئة العمرية على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.	٣-٢-١-٢

معدل انتشار تعاطي التبغ الذي لا يدخن بين السكان البالغين (جميعهم) (الرجاء تقديم بيانات معدل الانتشار بين جميع السكان البالغين، مثل الذين بلغوا ١٥ سنة وأكثر، والذين تتراوح أعمارهم بين ١٨ سنة و ٦٤ سنة؛ مع تحديد العمر المعني في الفقرة ٢-٣-١-٢، انظر ٢-٣-١-٢)	٣-١-٢
معدل الانتشار (%) (الرجاء إدراج جميع منتجات التبغ الذي لا يدخن في بيانات معدل الانتشار)	
الذكور	
	المتعاطون الحاليون
	المتعاطون اليوميون
	المتعاطون العرضيون
	المتعاطون السابقون
	الذين لم يتعاطوا التدخين مطلقاً
الإناث	
	المتعاطيات الحاليات
	المتعاطيات اليوميات
	المتعاطيات العرضيات
	المتعاطيات السابقات
	اللاتي لم يتعاطين التدخين مطلقاً
المجموع (ذكور وإناث)	
	المتعاطون الحاليون
	المتعاطون اليوميون
	المتعاطون العرضيون
	المتعاطون السابقون
	الذين لم يتعاطوا التدخين مطلقاً
الرجاء ذكر منتجات التبغ الذي لا يدخن الداخلة في حساب معدل الانتشار رداً على السؤال ٣-١-٢:	١-٣-١-٢

الرجاء ذكر الفئة العمرية التي تشير إليها بيانات الرد على السؤال ٢-١-٣:	٢-٣-١-٢
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ٢-١-٣ ومصدر هذه البيانات:	٣-٣-١-٢
الرجاء وضع تعاريف في المكان المخصص أدناه مناسبة للمصطلحات التالية المستخدمة في هذا التقرير: "المتعاطون الحاليون"، "المتعاطون اليوميون"، "المتعاطون العرضيون"، "المتعاطون السابقون" و"من لم يتعاطوا التدخين مطلقاً".	٤-٣-١-٢
الرجاء تقديم شرح موجز عن الاتجاه السائد في استخدام التبغ الذي لا يدخن بين البالغين على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.	٥-٣-١-٢

معدل انتشار تعاطي منتجات التبغ الذي لا يدخن بين السكان البالغين (المتعاطين الحاليين) حسب الفئة العمرية (الرجاء تقديم بيانات معدل الانتشار، إذا توافرت، موزعة حسب الفئات العمرية، مع تحديد الفئة العمرية المعنية ويفضل استخدام الفئات التي تتكون من عشر سنوات، مثل ٢٥-٣٤ سنة، ٣٥-٤٤ سنة)		٤-١-٢
معدل الانتشار (%) (الرجاء إدراج جميع منتجات التبغ الذي لا يدخن في بيانات معدل الانتشار)	الفئة العمرية (البالغون)	
الذكور		
		المتعاطون الحاليون ^٣
الإناث		
		المتعاطيات الحاليات ^٣
المجموع (ذكور وإناث)		
		المتعاطون الحاليون ^٣
الرجاء ذكر منتجات التبغ الذي لا يدخن المذكورة في الرد على السؤال ٢-١-٤:		١-٤-١-٢

٣ يرجى تقديم البيانات المتعلقة إما بجميع المتعاطين الحاليين وإما بالمتعاطين اليوميين فقط، أي هذه البيانات كان متاحاً.

الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ٢-١-٤ ومصدر هذه البيانات:	٢-٤-١-٢
الرجاء تقديم شرح موجز عن الاتجاه السائد في التعاطي الحالي للتبغ الذي لا يدخن، حسب الفئة العمرية للبالغين على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.	٣-٤-١-٢

تعاطي التبغ حسب المجموعات الإثنية			٥-١-٢
معدل الانتشار (الرجاء إدراج جميع منتجات التبغ الذي يدخن والذي لا يدخن في بيانات الانتشار)		المجموعات الإثنية	
الذكور	الإناث	المجموع (ذكور وإناث)	
			المتعاطون الحاليون
الرجاء تحديد منتجات التبغ المذكورة في الجواب على السؤال ١-٢-٥:			١-٥-١-٢
الرجاء ذكر الفئة العمرية التي أشارت إليها بيانات الرد على السؤال ١-٢-٥:			٢-٥-١-٢
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ١-٢-٥ ومصدر هذه البيانات:			٣-٥-١-٢

تعاطي الشباب الذكور والإناث للتبغ			٦-١-٢
معدل الانتشار (%) (الرجاء إدراج جميع منتجات التبغ الذي يدخن والذي لا يدخن في بيانات الانتشار)		الفئة العمرية	
التبغ الذي يدخن	التبغ الذي لا يدخن	أنواع التبغ الأخرى (تدخين التبغ بالنارجيلة، مثلاً)	
			الصبيان
			الفتيات

المجموع (الصبيان والفتيات)			
١-٦-١-٢	الرجاء تحديد منتجات التبغ الداخلة في حساب معدل الانتشار رداً على السؤال ٦-١-٢:		
٢-٦-١-٢	الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ٦-١-٢ ومصدر هذه البيانات:		
٣-٦-١-٢	الرجاء وضع تعريف مناسب في المكان المخصص أدناه لمصطلح "تعاطي التدخين/التبغ حالياً" الوارد في الرد على السؤال ٦-١-٢.		
٤-٦-١-٢	الرجاء تقديم شرح موجز عن الاتجاه السائد في تعاطي الشباب للتبغ على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.		

٢-٢	التعرض لدخان التبغ
١-٢-٢	هل لديكم أي بيانات بشأن التعرض لدخان التبغ بين سكان بلدكم؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
٢-٢-٢	إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ١-٢-٢ فيرجى تقديم تفاصيل في المكان المخصص أدناه (مثل التعرض لدخان التبغ حسب الجنس، في المنزل، وفي مكان العمل، وفي وسائل النقل العام).
٣-٢-٢	الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ١-٢-٢ ومصدر هذه البيانات:

٣-٢	الوفيات المرتبطة بالتبغ
١-٣-٢	هل لديكم أي بيانات بشأن الوفيات المرتبطة بالتبغ بين سكان بلدكم؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
٢-٣-٢	إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ١-٣-٢ فما هو العدد الإجمالي التقديري للوفيات التي تعزى إلى تعاطي التبغ بين السكان؟ أضف حقلاً
٣-٣-٢	الرجاء تقديم أي معلومات إضافية، إن وجدت، بشأن الوفيات التي تعزى إلى تعاطي التبغ (سرطان الرئة والأمراض القلبية الوعائية) والتي حدثت في ولايتكم القانونية.
٤-٣-٢	الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤالين ٢-٣-٢ و ٣-٣-٢ ومصدر هذه البيانات، كما يرجى تقديم نسخة من الدراسة التي رجعت إليها:

٤-٢	التكاليف المرتبطة بالتبغ
١-٤-٢	هل لديكم أي معلومات بشأن العبء الاقتصادي الناجم عن تعاطي التبغ بين السكان، مثل التكلفة الإجمالية لتعاطي التبغ التي يتكبدها سكان مجتمعكم؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
٢-٤-٢	إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ١-٤-٢ فيرجى تقديم تفاصيل (مثل التكاليف المباشرة وغير المباشرة (المتعلقة بالرعاية الصحية)، وطريقة تقدير التكاليف، إذا أمكن).
٣-٤-٢	الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ٢-٤-٢ ومصدر هذه البيانات، كما يرجى تقديم نسخة من الدراسة التي رجعتكم إليها:

٥-٢	توريد التبغ ومنتجاته (بالإشارة إلى المواد ٦-٢ (ب) و ٢٠-٤ (ج)، و ١٥-٥)																																																																		
١-٥-٢	التوريد المشروع لمنتجات التبغ																																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الواردات</th> <th>الصادرات</th> <th>الإنتاج المحلي</th> <th>الوحدة (قطع أو أطنان، مثلا)</th> <th>المنتج</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>منتجات التبغ الذي يدخن</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>منتجات التبغ الذي لا يدخن</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>منتجات التبغ الأخرى</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>أوراق التبغ</td> <td>التبغ</td> </tr> </tbody> </table>	الواردات	الصادرات	الإنتاج المحلي	الوحدة (قطع أو أطنان، مثلا)	المنتج							منتجات التبغ الذي يدخن																		منتجات التبغ الذي لا يدخن																		منتجات التبغ الأخرى																	أوراق التبغ	التبغ
الواردات	الصادرات	الإنتاج المحلي	الوحدة (قطع أو أطنان، مثلا)	المنتج																																																															
					منتجات التبغ الذي يدخن																																																														
					منتجات التبغ الذي لا يدخن																																																														
					منتجات التبغ الأخرى																																																														
				أوراق التبغ	التبغ																																																														
٢-٥-٢	الرجاء تقديم معلومات، إن وجدت، عن حجم المبيعات المعفاة من الرسوم الجمركية (اسم المنتج والوحدة والكمية مثلا).																																																																		
٣-٥-٢	الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤالين ١-٥-٢ و ٢-٥-٢ ومصدر هذه البيانات:																																																																		

مصادرة منتجات التبغ غير المشروعة (بالإشارة إلى المادة ١٥-٥)					٦-٢
الكمية المصادرة	الوحدة (ملايين القطع، مثلا)	المنتج	السنة		١-٦-٢
				منتجات التبغ الذي يدخن	
				منتجات التبغ الذي لا يدخن	
				منتجات التبغ الأخرى	
هل لديكم أي معلومات عن النسبة المئوية لمنتجات التبغ المهربة في سوق التبغ الوطنية؟ نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>					٢-٦-٢
إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٢-٦-٢ فما هي النسبة المئوية لمنتجات التبغ المهربة بالنسبة لجميع المنتجات في سوق التبغ الوطنية؟ أضف حقلًا					٣-٦-٢
إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٣-٦-٢ وكانت المعلومات متوفرة لديكم، فما هو الاتجاه السائد على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي فيما يتعلق بالنسبة المئوية لمنتجات التبغ المهربة في سوق التبغ الوطنية؟					٤-٦-٢
الرجاء تقديم أي معلومات إضافية عن منتجات التبغ غير المشروعة أو المهربة					٥-٦-٢
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على أسئلة الفرع ٦-٢ ومصدر هذه البيانات:					٦-٦-٢

زراعة التبغ		٧-٢
هل توجد أية زراعة للتبغ في ولايتكم القانونية؟ نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		١-٧-٢
إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ١-٧-٢ فيرجى تقديم معلومات عن عدد العاملين في زراعة التبغ. كما يرجى توزيع هذا العدد حسب الجنس إذا أمكنكم ذلك.		٢-٧-٢
الرجاء تقديم نسبة إنتاج أوراق التبغ إلى الناتج المحلي الإجمالي الوطني؟ أضف حقلًا		٣-٧-٢
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على أسئلة الفرع ٧-٢ ومصدر هذه البيانات:		٤-٧-٢

<p>٨-٢ فرض الضرائب على منتجات التبغ (بالإشارة إلى المادتين ٦-٢ (أ) و ٦-٣)</p>	٨-٢																
<p>ما هي نسبة الضرائب في أسعار البيع بالتجزئة لفئات منتجات التبغ الأكثر شيوعاً (مثل مبلغ ضريبة الإنتاج ورسوم المبيعات والواردات (عند الاقتضاء) وضريبة القيمة المضافة)/ ضريبة السلع والخدمات؟</p>	١-٨-٢																
<p>كيف يتم تحصيل ضرائب الإنتاج (وما هي أنواع الضرائب المفروضة)؟</p> <p>• ضريبة نوعية فقط <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا</p> <p>• ضريبة القيمة المضافة فقط <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا</p> <p>• توليفة بين الضريبة النوعية وضريبة القيمة المضافة <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا</p> <p>• توليفة أكثر تعقيداً، الرجاء شرح ذلك، أضف حقلاً</p>	٢-٨-٢																
<p>الرجاء تقديم تفاصيل عن معدلات الضرائب، إن وجدت، المفروضة على منتجات التبغ على جميع مستويات الحكومة، وتوخي الدقة بقدر الإمكان (حدد نوع الضريبة: كأن تكون مثلاً ضريبة القيمة المضافة، أو رسوم على المبيعات، أو رسوم على الواردات).</p>	٣-٨-٢																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>المنتج</th> <th>نوع الضريبة</th> <th>المعدل أو القيمة</th> <th>أساس الضريبة^٤</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>منتجات التبغ الذي يدخن</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>منتجات التبغ الذي لا يدخن</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>منتجات التبغ الأخرى</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	المنتج	نوع الضريبة	المعدل أو القيمة	أساس الضريبة ^٤	منتجات التبغ الذي يدخن				منتجات التبغ الذي لا يدخن				منتجات التبغ الأخرى				
المنتج	نوع الضريبة	المعدل أو القيمة	أساس الضريبة ^٤														
منتجات التبغ الذي يدخن																	
منتجات التبغ الذي لا يدخن																	
منتجات التبغ الأخرى																	
<p>الرجاء تقديم وصف موجز عن الاتجاه السائد في ولايتكم القانونية في مجال الضريبة المفروضة على منتجات التبغ على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.</p>	٤-٨-٢																
<p>هل تخصصون أي نسبة مئوية من إيرادات ضرائبكم لتمويل أي خطة أو استراتيجية وطنية لمكافحة التبغ في ولايتكم القانونية؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا (بالإشارة إلى المادة ٢٦)</p>	٥-٨-٢																

٤ ينبغي أن يشير "أساس الضريبة" بوضوح إلى الأساس الذي يقوم عليه حساب معدل الضريبة أو قيمتها. فإذا جاءت الضريبة معبراً عنها بنسبة مئوية (مثل ضريبة القيمة المضافة) لكان "أساس الضريبة" القيمة الفعلية للسلعة التي فرضت عليها الضريبة؛ على سبيل المثال ٤٥٪ من سعر المنتج، و ٣٠٪ من سعر البيع بالتجزئة. في هذه الحالة يكون "الأساس" هو سعر المنتج أو سعر البيع بالتجزئة. أما إذا جاءت الضريبة معبراً عنها بالقيمة (ضريبة نوعية مثلاً) فإن أساس الضريبة هو حجم السلع (حسب عدد القطع أو الوزن) المفروضة عليها ضريبة. وعلى سبيل المثال إذا كانت الضريبة ٥ دولارات على كل ١٠٠ سيجارة فإن "قيمة الضريبة تصبح" ٥ دولارات و"أساس الضريبة" يصبح ١٠٠ سيجارة.

٦-٨-٢	إذا أجبتم بـ"نعم" على السؤال ٥-٨-٢ فيرجى تقديم التفاصيل في المكان المخصص أدناه.
٧-٨-٢	الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على الأسئلة ١-٨-٢ إلى ٦-٨-٢ ومصدر هذه البيانات:

٩-٢ سعر منتجات التبغ (بالإشارة إلى المادة ٦-٢ (أ))				
١-٩-٢ الرجاء ذكر أسعار البيع بالتجزئة لأشيع ثلاثة علامات تجارية من منتجات التبغ المحلية والمستوردة في أوسع نقطة بيع في عاصمتكم.				
سعر البيع بالتجزئة	عدد الوحدات أو مقدارها لكل عبوة	العلامة التجارية الأكثر بيعاً		
		منتجات التبغ الذي لا يدخن	منتجات التبغ الذي يدخن	
				المنتجات المحلية
				المنتجات المستوردة
٢-٩-٢ الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال ١-٩-٢ ومصدر هذه البيانات.				
٣-٩-٢ الرجاء ذكر العملة المستخدمة لاستيفاء خانة "معدل الضريبة أو قيمتها" في السؤال ٣-٨-٢ وخانة "سعر البيع بالتجزئة" في السؤال ١-٩-٢، وسعر صرف هذه العملة بالدولار الأمريكي إذا كان هذا السعر معروفاً، وتاريخ سعر الصرف أيضاً.				
٤-٩-٢ الرجاء تقديم وصف موجز للاتجاه السائد في ولايتكم القانونية في مجال أسعار منتجات التبغ على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.				

٣- التشريع واللوائح والسياسات

الالتزامات العامة (بالإشارة إلى المادة ٥)		المادة	١-٣	
الالتزامات العامة		٥	١-١-٣	
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	١-٥	١-١-٣	
هل قمتم بوضع وتنفيذ استراتيجيات وخطط وبرامج شاملة ومتعددة القطاعات لمكافحة التبغ على الصعيد الوطني وفقاً للاتفاقية؟				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	١-٥	٢-١-٣	
إذا أجبتكم بالنفي على السؤال ١-١-٣-١ فهل قمتم جزئياً بتطوير وتنفيذ استراتيجيات لمكافحة التبغ من خلال إدراج مكافحة التبغ في الاستراتيجيات والخطط والبرامج المتعلقة بالصحة الوطنية أو الصحة العمومية أو النهوض بالصحة؟				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	١-٥	٣-١-٣	
إذا أجبتكم بالنفي على السؤال ٢-١-٣-١ فهل تم إدراج أي جانب من جوانب مكافحة التبغ المشار إليها في الاتفاقية في أي استراتيجية أو خطة أو برنامج؟				
هل قمتم بإنشاء أو تعزيز وتمويل		٢-٥ (١)	٤-١-٣	
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم			• مركز اتصال لمكافحة التبغ
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم			• وحدة لمكافحة التبغ
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم			• آلية تنسيق وطنية لمكافحة التبغ
إذا أجبتكم بـ"نعم" على أي من الأسئلة الواردة تحت ٤-١-٣-١ فيرجى تقديم التفاصيل (مثل طبيعة آلية التنسيق الوطنية، والمؤسسة التي ينتمي إليها مركز الاتصال لمكافحة التبغ أو وحدة مكافحة التبغ).			٥-١-٣	
الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادتين ١-٥ و ٢-٥ (الالتزامات العامة) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.			٦-١-٣	
إذا كانت لديكم أي معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيل في المكان المخصص أدناه.			٧-١-٣	

٣-٥		٢-١-٣	حماية سياسات الصحة العمومية فيما يتعلق بمكافحة التبغ من المصالح التجارية وغيرها لدوائر صناعة التبغ
هل قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم بتنفيذ برامج <u>حسب الاقتضاء</u> في أي من المجالات التالية:			
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)			
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	١-٢-١-٣	- حماية سياسات الصحة العمومية فيما يتعلق بمكافحة التبغ من المصالح التجارية وغيرها لدوائر صناعة التبغ؟
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	٢-٢-١-٣	- ضمان إطلاع الجمهور وفقاً للمادة ١٢ (ج) على طائفة واسعة من المعلومات المتعلقة بأنشطة دوائر صناعة التبغ ذات الصلة بأغراض الاتفاقية، في مستودع عمومي مثلاً؟
إذا أجبتكم بـ"نعم" على أي من الأسئلة الواردة تحت ١-٢-١-٣ أو ٢-٢-١-٣ فيرجى تقديم التفاصيل في المكان المخصص أدناه.		٣-٢-١-٣	
الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ٣-٥ على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.		٤-٢-١-٣	
إذا كانت لديكم أي معلومات <u>هامّة</u> أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.		٥-٢-١-٣	

التدابير المتعلقة بالحد من الطلب على التبغ (بالإشارة إلى المادة ٦-١٤)		المادة	٢-٣
التدابير السعرية والضريبية للحد من الطلب على التبغ		٦	١-٢-٣
هل قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> بتنفيذ برامج في أي من المجالات التالية:			
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)			
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- السياسات الضريبية وسياسات الأسعار، عند الاقتضاء، فيما يتعلق بمنتجات التبغ بحيث تسهم في الأغراض الصحية الرامية إلى الحد من استهلاك التبغ؟	١-١-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- فرض حظر أو تقييد حسب الاقتضاء على بيع منتجات التبغ المعفاة من الضرائب والرسوم إلى المسافرين الدوليين.	٢-١-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- فرض حظر أو تقييد حسب الاقتضاء على مستوردات المسافرين الدوليين من منتجات التبغ المعفاة من الضرائب والرسوم.	٣-١-٢-٣
الرجاء تقديم وصف موجز عن التقدم المحرز في تنفيذ المادة ٦ (التدابير السعرية والضريبية للحد من الطلب على التبغ) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.			٤-١-٢-٣
إذا كانت لديكم أي معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم بعض التفاصيل في المكان المخصص أدناه.			٥-١-٢-٣

الحماية من التعرض لدخان التبغ			٢-١	٢-٢-٣
هل قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:				
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)				
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- الحماية من التعرض لدخان التبغ في أماكن العمل الداخلية؟		١-٢-٢-٣
معدومة	جزئية	كاملة	إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ١-٢-٢-٣ فإنكم قد كانت الحماية من التعرض لدخان التبغ في الأماكن الداخلية التالية شاملة لما يلي:	٢-٢-٢-٣
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• المباني الحكومية	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• مرافق الرعاية الصحية	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• مرافق التعليم	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• أماكن العمل الخاصة	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• أي أماكن أخرى (يرجى تحديدها: أضف حقلاً؟)	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- الحماية من التعرض لدخان التبغ في وسائل النقل العام؟		٣-٢-٢-٣
معدومة	جزئية	كاملة	إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٣-٢-٢-٣ فإنكم قد كانت الحماية من التعرض لدخان التبغ في وسائل النقل العام التالية شاملة لما يلي:	٤-٢-٢-٣
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• الطائرات؟	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• القطارات؟	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• وسائل النقل الأرضي العمومي (الحافلات والحافلات الكهربائية والترام)؟	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• المركبات ذات المحركات التي تستخدم كأماكن للعمل (سيارات الأجرة، وسيارات الإسعاف، وسيارات توصيل الطلبات)؟	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• وسائل أخرى (يرجى تحديدها: أضف حقلاً؟)	

<input type="checkbox"/> لا		<input type="checkbox"/> نعم		- الحماية من التعرض لدخان التبغ في الأماكن العامة الداخلية؟	٥-٢-٢-٣
معدومة	جزئية	كاملة		إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٥-٢-٢-٣ فإلى أي حد كانت الحماية من التعرض لدخان التبغ في الأماكن العامة الداخلية التالية شاملة لما يلي:	٦-٢-٢-٣
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		• المرافق الثقافية	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		• المقاهي والحانات	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		• النوادي الليلية	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		• المطاعم	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		• أي أماكن أخرى (يرجى تحديدها: أضف حقلاً)	
الرجاء تقديم ملخص موجز للتدابير الكاملة والجزئية مع تحديد تفاصيل التدابير الجزئية المنفذة.					٧-٢-٢-٣
• الحماية من التعرض لدخان التبغ في أماكن العمل الداخلية					
• الحماية من التعرض لدخان التبغ في وسائل النقل العام					
• الحماية من التعرض للدخان في الأماكن العامة الداخلية					
الرجاء تقديم وصف موجز عن التقدم المحرز في تنفيذ المادة ٨ (الحماية من التعرض لدخان التبغ) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.					٨-٢-٢-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.					٩-٢-٢-٣

تنظيم محتويات منتجات التبغ		٩	٣-٢-٣
هل قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:			
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)			
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اختبار وقياس محتويات منتجات التبغ؟	١-٣-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اختبار وقياس انبعاثات منتجات التبغ؟	٢-٣-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- تنظيم محتويات منتجات التبغ؟	٣-٣-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- تنظيم انبعاثات منتجات التبغ؟	٤-٣-٢-٣
الرجاء تقديم وصف موجز عن التقدم المحرز في تنفيذ المادة ٩ (تنظيم محتويات منتجات التبغ) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.			٥-٣-٢-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.			٦-٣-٢-٣

تنظيم الإفصاح عن منتجات التبغ		١٠	٤-٢-٣
هل قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:			
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)			
- مطالبة صانعي منتجات التبغ أو مستورديها بالإفصاح للسلطات الحكومية عن المعلومات التي تتعلق بما يلي:			١-٤-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• محتويات منتجات التبغ؟	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• انبعاثات منتجات التبغ؟	
- المطالبة بالإفصاح للجمهور عن المعلومات المتعلقة بما يلي:			٢-٤-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• محتويات منتجات التبغ؟	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• انبعاثات منتجات التبغ؟	

الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ١٠ (تنظيم الإفصاح عن منتجات التبغ) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.	٣-٤-٢-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.	٤-٤-٢-٣

تغليف وتوسيم منتجات التبغ		١١	٥-٢-٣
هل قمتم حسب الإقتضاء باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم حسب الإقتضاء بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية: (الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)			
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- اشتراط ألا يحمل التغليف أو آحاد السجائر أو سائر منتجات التبغ أي إعلان أو ترويج؟	١-٥-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- اشتراط ألا تؤدي طريقة تغليف المنتج وتوسيمه إلى الترويج له بأي وسيلة كاذبة أو خادعة أو مضللة أو من المحتمل أن تولد انطباعاً خاطئاً عن سماته أو آثاره على الصحة أو أخطاره أو انبعاثاته؟	٢-٥-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- اشتراط أن يحمل غلاف المنتج وتوسيمه تحمل كل عبوة من منتجات التبغ تحذيرات صحية تصف آثار تعاطي التبغ الضارة؟	٣-٥-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- ضمان أن تكون التحذيرات الصحية معتمدة من السلطة الوطنية المختصة؟	٤-٥-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- ضمان أن تكون التحذيرات الصحية متناوبة؟	٥-٥-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- ضمان أن تكون التحذيرات الصحية واضحة وظاهرة للعيان ومقروءة؟	٦-٥-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- ضمان أن تغطي التحذيرات الصحية ما لا يقل عن ٣٠٪ من مساحة العرض الرئيسية؟	٧-٥-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- ضمان أن تغطي التحذيرات الصحية ٥٠٪ أو أكثر من مساحة العرض الرئيسية؟	٨-٥-٢-٣

لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- التأكد من أن التحذيرات الصحية تكون في شكل صور أو رسومات أو تحتوي على صور أو رسومات؟	١١-١(ب)(٥)	٩-٥-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٩-٥-٢-٣ فهل تملك الحكومة حقوق ملكية هذه الصور والرسومات؟		١٠-٥-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ١٠-٥-٢-٣ فهل تقبلون منح رخصة غير حصرية وخالية من الرسوم تبادل حقوق ملكيتكم لاستخدام التحذيرات الصحية التي أعدت داخل ولايتكم القانونية مع أطراف أخرى؟ ^٥		١١-٥-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط أن تحمل كل عبوة أو عبوة من منتجات التبغ يتضمن التغليف والتوسيم معلومات عن مكونات منتجات التبغ وانبعاثاتها ذات الصلة؟	٢-١١	١٢-٥-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط أن تظهر التحذيرات والمعلومات الكتابية الأخرى على كل عبوة وكل تغليف وتوسيم خارجيين بلغة أو لغات بلدكم الرئيسية؟	٣-١١	١٣-٥-٢-٣
الرجاء تقديم وصف موجز للنقدم المحرز في تنفيذ المادة ١١ (تغليف وتوسيم منتجات التبغ) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.				١٤-٥-٢-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.				١٥-٥-٢-٣

^٥ قرر الفريق العامل ضبط هذا النص مع محتوى المادة ١١ من المبادئ التوجيهية التي لم توافق عليها بعد اللجنة "أ".

التثقيف والاتصال والتدريب وتوعية الجمهور			١٢	٦-٢-٣
هل قمت حسب الاقتضاء باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمت حسب الاقتضاء بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:				
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- برامج التثقيف وتوعية الجمهور؟ (يرجى الرجوع إلى البرامج المنفذة منذ تقديم تقرير السنين)	(أ) ١٢	١-٦-٢-٣
إذا أجبت بـ"نعم" على السؤال ١-٦-٢-٣ فما هي الفئات التي تستهدفها هذه البرامج؟				٢-٦-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• البالغون أو عموم الجمهور		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الأطفال والشباب		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الرجال		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• النساء		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الحوامل		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المجموعات الإثنية		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أي فئات أخرى (يرجى تحديدها، في حقل مضاف)		
إذا أجبت بـ"نعم" على السؤال ١-٦-٢-٣ فهل كشفت عن الاختلافات الرئيسية التالية بين المجموعات السكانية التي استهدفتها برامج التثقيف وتوعية الجمهور؟			(أ) ١٢	٣-٦-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• العمر		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الجنس		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الخلفية التعليمية		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الخلفية الثقافية		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الحالة الاجتماعية والاقتصادية		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أي حالات أخرى (يرجى تحديدها، في حقل مضاف)		
إذا أجبت بـ"نعم" على السؤال ١-٦-٢-٣ فهل تغطي برامج التثقيف وتوعية الجمهور ما يلي:			(ب) ١٢	٤-٦-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المخاطر الصحية المترتبة على استهلاك التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المخاطر الصحية المترتبة على التعرض لدخان التبغ؟		

<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• فوائد الإقلاع عن تعاطي التبغ وأنماط الحياة المتحررة من التبغ؟	١٢ (و)	
• العواقب الاقتصادية الوخيمة التي يفضي إليها:				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• إنتاج التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• استهلاك التبغ؟		
• العواقب البيئية الوخيمة التي يفضي إليها:				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• إنتاج التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• استهلاك التبغ؟	١٢ (ز)	٥-٦-٢-٣
إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ١-٦-٢-٣-٣ فهل يضمن وضع وتنفيذ برامج التنقيف وتوعية الجمهور مشاركة الهيئات التالية على نحو فعال:				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الهيئات العامة؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المنظمات غير الحكومية غير المنتسبة لدوائر صناعة التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المنظمات الخاصة؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أي هيئات أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	هل تسترشدون في إعداد وإدارة وتنفيذ برامج الاتصالات والتنقيف والتدريب وتوعية الجمهور بنتائج البحوث وتختبرون هذه البرامج سلفاً وترصدونها وتقيمونها؟	١٢	٦-٦-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	هل نظمت دورات تدريبية ملائمة وخاصة أو وضعتم برامج تنقيف وتوعية بشأن مكافحة التبغ لصالح:	١٢ (د)	٧-٦-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• العاملين الصحيين؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• العاملين في خدمة المجتمعات؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• العاملين الاجتماعيين؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• موظفي وسائل الإعلام؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المربين؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• صانعي القرارات؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الإداريين؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أي فئات أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)؟		
الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ١٢ (التنقيف والاتصال والتدريب وتوعية الجمهور) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.				

إذا كانت لديكم أي معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.	٩-٦-٢-٣
--	---------

الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته	١٣	٦٧-٢-٣
هل قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:		
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)		
فرض حظر شامل على جميع أشكال الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته؟	٢-١٣	١-٧-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم		
إذا أجبتم بـ"نعم" على السؤال ١-٧-٢-٣، يرجى الانتقال مباشرة إلى السؤال ٣-٧-٢-٣.		
إذا أجبتم بـ"نعم" على السؤال ١-٧-٢-٣ فهل يشمل الحظر:		٢-٧-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	• عرض وإبراز منتجات التبغ في نقاط البيع؟	
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	• شبكة الإنترنت الداخلية؟	
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	• شبكة الإنترنت العالمية؟	
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	• تمديد العلامات التجارية و/ أو تقاسم العلامات التجارية؟	
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	• تعيين المنتجات كوسيلة للإعلان أو الترويج؟	
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	• تصوير التبغ أو استخدام التبغ في البرامج الترفيهية التي تبثها وسائل الإعلام؟	
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	• رعاية دوائر صناعة التبغ لأي تظاهرات أو أنشطة دولية و/ أو المشاركين فيها؟	
<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	• مساهمات شركات التبغ المقدمة إلى أي كيان آخر "لقضية تخدم المجتمع" و/ أو أي أنشطة أخرى تحت مظلة "المسؤولية الاجتماعية للشركات" من قبل دوائر صناعة التبغ؟	

٦ أعيد ترتيب هذا الفرع: التسطير يدل على تغيير الصيغة.

<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أنشطة الإعلان والترويج والرعاية العابرة للحدود والناشئة من داخل إقليمكم؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- حظر الأشكال المماثلة من أنشطة الإعلان والترويج والرعاية عبر الحدود في اتجاه إقليمكم التي تنطبق عليها لوائحكم الداخلية؟	٧-١٣	
يرجى الانتقال إلى السؤال ١٢-٧-٢-٣.				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	إذا أجبتكم بالنفي على السؤال ٢-٣-٧-١-٣-٣ فهل هناك ما يمنعكم بمقتضى الدستور أو المبادئ الدستورية من فرض حظر شامل على أنشطة الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته؟	٢-١٣	٣-٧-٢-٣-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- فرض قيود على أنشطة الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته، في غياب الحظر الشامل؟	٣-١٣	٤-٧-٢-٣-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- فرض قيود على أنشطة الإعلان والترويج والرعاية العابرة للحدود والناشئة من داخل إقليمكم والتي لها آثار عابرة للحدود، في غياب الحظر الشامل؟	٣-١٣	٥-٧-٢-٣-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- حظر جميع أنواع أنشطة الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته التي تروج لأحد منتجات التبغ بأي وسيلة كاذبة أو خادعة أو مضللة أو مفضية إلى انطباع خاطئ بشأن خصائصه أو آثاره الصحية أو أخطاره أو اتبعاته؟	٤-١٣ (أ)	٦-٧-٢-٣-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- المطالبة بأن يرتبط الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته بتحذيرات صحية أو تحذيرات أو رسائل أخرى ملائمة؟	٤-١٣ (ب)	٧-٧-٢-٣-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- تقييد الحوافز المباشرة أو غير المباشرة التي تشجع الجمهور على شراء منتجات التبغ؟	٤-١٣ (ج)	٨-٧-٢-٣-٣

لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- مطالبة دوائر صناعة التبغ بالإفصاح للسلطات الحكومية المعنية عما تنفقه على أنشطة الإعلان والترويج والرعاية التي لم تحظر بعد؟	١٣-٤(د)	٩-٧-٢-٣
		- فرض قيود على أنشطة الإعلان والترويج والرعاية في:	١٣-٤(هـ)	١٠-٧-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• الإذاعة؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• التليفزيون؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• وسائل الإعلام المطبوعة؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• شبكة الإنترنت الداخلية؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• شبكة الإنترنت العالمية؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• أي وسائط أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)		
		- تقييد الرعاية التي تقدمها شركات التبغ	١٣-٤(و)	١١-٧-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• للتظاهرات والأنشطة الدولية؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• للمشاركين فيها؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- <u>التعاون مع الأطراف الأخرى على تطوير التكنولوجيات ووسائل التواصل الضرورية لتيسير إلغاء أنشطة الترويج العابرة للحدود؟</u>	١٣-٦	١٢-٧-٢-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- فرض عقوبات على الترويج العابر للحدود تكافئ العقوبات المنطبقة على أنشطة الإعلان والترويج والرعاية الناشئة من داخل إقليمكم وفقا للقانون الوطني؟	١٣-٧	١٣-٧-٢-٣
الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ١٣ (الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.				١٥-٧-٢-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.				١٦-٧-٢-٣

الحد من الطلب فيما يتعلق بالاعتماد على التبغ والإقلاع عنه			١٤	٨-٢-٣
هل قمتم حسب الاقتضاء باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم حسب الاقتضاء بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:				
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	- إعداد ونشر مبادئ توجيهية ملائمة وشاملة ومتكاملة مسندة بالبيانات العلمية وأفضل الممارسات؟	١-١٤	١-٨-٢-٣
		- برامج التشجيع على الإقلاع عن تعاطي التبغ تشمل ما يلي:	١-١٤	٢-٨-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• تنظيم حملات إعلامية تركز على أهمية الإقلاع عن التدخين؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• برامج موجهة خصيصاً إلى النساء أو الحوامل؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• تظاهرات محلية حسب الاقتضاء مثل الأنشطة المرتبطة باليوم العالمي للامتناع عن التدخين أو اليوم الوطني للامتناع عن التدخين؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أي برامج أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)		
		- تصميم وتنفيذ برامج تشجع على الإقلاع عن تعاطي التبغ في أماكن مثل:	٢-١٤ (أ)	٣-٨-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المؤسسات التعليمية؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• مرافق الرعاية الصحية؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أماكن العمل؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الأوساط الرياضية؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أي أماكن أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)؟		
		- إدراج تشخيص وعلاج الاعتماد على التبغ، وخدمات إبداء المشورة بشأن الإقلاع عن التدخين، في البرامج والخطط والاستراتيجيات الوطنية من أجل:	٢-١٤ (ب)	٤-٨-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• مكافحة التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الصحة؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• التعليم؟		

□ لا	□ نعم	- إدراج برامج تتعلق بتشخيص الاعتماد على التبغ وعلاجه في نظام الرعاية الصحية التابع لكم؟	٥-٨-٢-٣
إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٥-٨-٢-٣ فيرجى ذكر الهياكل التي تقوم بتوفير برامج تشخيص وعلاج الاعتماد على التبغ في إطار نظام الرعاية الصحية التابع لكم من بين الهياكل التالية؟			٦-٨-٢-٣
□ لا	□ نعم	• الرعاية الصحية الأولية	٢-١٤ (ب)
□ لا	□ نعم	• الرعاية الصحية الثانوية والثالثية	
□ لا	□ نعم	• نظم الرعاية الصحية المتخصصة (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)	
□ لا	□ نعم	• المراكز المتخصصة في إسداء المشورة للإقلاع عن التدخين ومعالجة الاعتماد عليه	
□ لا	□ نعم	• مراكز التأهيل	
□ لا	□ نعم	• أي مراكز أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)	
إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٥-٨-٢-٣ فما هي الخدمات المتاحة في هذه الأوساط التي يشملها التمويل العمومي أو مخططات سداد التكاليف؟			
□ معدومة	□ جزئية	□ كاملة	• الرعاية الصحية الأولية
□ معدومة	□ جزئية	□ كاملة	• الرعاية الصحية الثانوية والثالثية
□ معدومة	□ جزئية	□ كاملة	• نظم الرعاية الصحية المتخصصة (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)
□ معدومة	□ جزئية	□ كاملة	• المراكز المتخصصة في إسداء المشورة للإقلاع عن التدخين ومعالجة الاعتماد عليه
□ معدومة	□ جزئية	□ كاملة	• مراكز التأهيل
□ معدومة	□ جزئية	□ كاملة	• أي خدمات أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)

إذا أجبت بـ"نعم" على السؤال ٣-٢-٨-٥ فيرجى تحديد المهنيين الصحيين أو سواهم من المنخرطين في البرامج التي تتيح علاج الاعتماد على التبغ وخدمات إبداء المشورة؟			٢-١٤ (ب)	٨-٨-٢-٣
المهنيون الصحيون:				
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الأطباء		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أطباء الأسنان		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أطباء الأسرة		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• ممارسو الطب التقليدي (الشعبي)		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المهنيون الطبيون الآخرون (يرجى تحديدهم: في حقل مضاف)		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الممرضات		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• القابلات		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الصيدلانيون		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• العاملون في خدمة المجتمعات المحلية		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• العاملون في الخدمة الاجتماعية		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المهنيون الآخرون (يرجى تحديدهم: في حقل مضاف)		
إدخال التدريب على علاج الاعتماد على التبغ في المنهاج الدراسي لتدريب العاملين الصحيين قبل التخرج وبعده في المدارس التالية:			٢-١٤ (ج)	٩-٨-٢-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الطب؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• طب الأسنان؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• التمريض؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• الصيدلة؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• أي مدارس أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• تيسير إتاحة و/أو القدرة على تحمل تكلفة المنتجات الصيدلانية لمعالجة الاعتماد على التبغ؟	٢-١٤ (د)	١٠-٨-٢-٣

إذا أجبتم بـ"نعم" على السؤال ٣-٢-٨-١٠ فما هي المنتجات الصيدلانية المتاحة لمعالجة الاعتماد على التبغ داخل ولايتكم القانونية؟	١١-٨-٢-٣	٢-١٤ (د)
• العلاج بالاستعاضة عن النيكوتين	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	
• الثوبروبيون	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	
• الفارينيكليين	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	
• أي منتجات أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	
إذا أجبتم بـ"نعم" على السؤال ٣-٢-٨-١٠ فهل تمول تكاليف العلاج بهذه المنتجات من الأموال العامة أو بسداد التكاليف من مصدر عام؟	١٢-٨-٢-٣	٢-١٤ (د)
• العلاج بالاستعاضة عن النيكوتين	<input type="checkbox"/> كاملة <input type="checkbox"/> جزئية <input type="checkbox"/> معدومة	
• الثوبروبيون	<input type="checkbox"/> كاملة <input type="checkbox"/> جزئية <input type="checkbox"/> معدومة	
• الفارينيكليين	<input type="checkbox"/> كاملة <input type="checkbox"/> جزئية <input type="checkbox"/> معدومة	
• أي منتجات أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)	<input type="checkbox"/> كاملة <input type="checkbox"/> جزئية <input type="checkbox"/> معدومة	
الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ١٤ (الحد من الطلب فيما يتعلق بالاعتماد على التبغ والإقلاع عنه) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.	١٣-٨-٢-٣	
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيل في المكان المخصص أدناه.	١٤-٨-٢-٣	

التدابير التي تتعلق بالحد من توريد التبغ (بالإشارة إلى المادة ١٥-١٧)	٣-٣	
الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ	١٥	١-٣-٣
هل قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:		
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)		
- اشتراط وضع علامات على كل عبء وعبوات التبغ للتخفيف للمساعدة على تحديد منشأ المنتج؟	٢-١٥	١-١-٣-٣
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا		

لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط وضع علامات على كل علب وعبوات التبغ للتغليف تدل على أن المنتج يُباع بصفة قانونية في السوق الداخلية؟	٢-١٥ (أ)	٢-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط أن تحمل علب وعبوات منتجات التبغ التي تباع بالتجزئة أو بالجملة في السوق الداخلية البيان التالي "لا يرخص بالبيع إلا في..." أو أن تحمل أي علامة أخرى فعالة تبين المقصد النهائي للمنتج؟	٢-١٥ (أ)	٣-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- استحداث نظام عملي لاقتفاء الأثر وتحديد المنشأ يعزز نظام التوزيع ويساعد على تحري الاتجار غير المشروع؟	٢-١٥ (ب)	٤-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط وضوح العلامات أو كتابتها باللغة أو اللغات الرئيسية للبلد؟	٣-١٥	٥-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط رصد وتجميع البيانات عن الاتجار العابر للحدود بمنتجات التبغ، بما فيه الاتجار غير المشروع؟	٤-١٥ (أ)	٦-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٦-١-٣-٣ فهل سهلتم تبادل هذه المعلومات بين المصالح الجمركية والضريبية والسلطات الأخرى حسب الاقتضاء ووفقاً للقانون الوطني والاتفاقات الثنائية والمتعددة الأطراف ذات الصلة؟	٤-١٥ (أ)	٧-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط إتلاف السجائر ومنتجات التبغ المقلدة والمهربة وكل معدات التصنيع المصادرة المتأتية من منتجات الاتجار غير المشروع التي صودرت باستخدام طرق تحترم البيئة باستخدام طرق تحترم البيئة بقدر الإمكان أو التخلص من هذه المنتجات وفقاً للقانون الوطني؟	٤-١٥ (ج)	٨-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اعتماد وتنفيذ تدابير رصد وتوثيق ومراقبة تخزين وتوزيع منتجات التبغ المحتجزة أو المنقولة وقف الضرائب والرسوم؟	٤-١٥ (د)	٩-١-٣-٣

لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- تمكين مصادر منتجات الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ؟	١٥-٤(هـ)	١٠-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- التشجيع على التعاون بين الهيئات الوطنية والمنظمات الحكومية الدولية الإقليمية وذات الطابع الدولي في مجال التحقيق والملاحقة القضائية ورفع الدعاوى لإزالة الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ، مع التركيز بصفة خاصة على التعاون على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي؟	٦-١٥	١١-١-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- الترخيص أو اتخاذ إجراءات أخرى بقصد مراقبة أو تنظيم الإنتاج والتوزيع من أجل تفادي الاتجار غير المشروع؟	٧-١٥	١٢-١-٣-٣
الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ١٥ (الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.				١٣-١-٣-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.				١٤-١-٣-٣

المبيعات التي تستهدف القصر والمبيعات بواسطة القصر		١٦	٢-٣-٣	
هل قمتم حسب الاقتضاء باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم حسب الاقتضاء بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:				
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)				
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- حظر بيع منتجات التبغ للقصر؟ إذا أجبتم بـ "نعم" فيرجى تحديد السن القانونية: أضف حقلاً	١-١٦	١-٢-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط قيام جميع بائعي منتجات التبغ بوضع مؤشر واضح وبارز داخل نقطة البيع التابعة لهم يفيد بحظر بيع التبغ إلى القصر؟	١-١٦ (أ)	٢-٢-٣-٣

لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- اشتراط قيام كل مشتر للتبغ، عند الشك، بتوفير ما يدل على أنه قد بلغ السن القانونية؟	١٦-١ (أ)	٣-٢-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- حظر بيع منتجات التبغ بأي شكل من الأشكال مهما كانت طريقة الحصول عليها مباشرة مثل رفوف المحلات المفتوحة؟	١٦-١ (ب)	٤-٢-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- حظر بيع وتصنيع الحلويات أو الوجبات الخفيفة أو الدمى وما سواها في شكل منتجات للتبغ لإغراء القصر؟	١٦-١ (ج)	٥-٢-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- حظر بيع منتجات التبغ في آلات البيع؟	١٦-١ (د)	٦-٢-٣-٣
إذا أجبت بـ"نعم" على السؤال ٦-٢-٣-٣ فيرجى الانتقال مباشرة إلى السؤال ٨-٢-٣-٣.				
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	إذا أجبت بالنفي على السؤال ٦-٢-٣-٣ فهل أنتم متأكدون من أن آلات بيع التبغ ليست في متناول القصر و/ أو أنها لا تشجع بيع منتجات التبغ للقصر؟	١٦-١ (د)	٧-٢-٣-٣
- حظر و/ أو تعزيز حظر توزيع منتجات التبغ المجانية إلى:			١٦-٢	٨-٢-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• عموم الناس؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• القصر؟		
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- حظر بيع السجائر آحاداً أو في علب صغيرة؟	١٦-٣	٩-٢-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- فرض عقوبات على البائعين والموزعين لضمان الامتثال؟	١٦-٦	١٠-٢-٣-٣
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	- حظر قيام القصر ببيع منتجات التبغ؟	١٦-٧	١١-٢-٣-٣
الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ١٦ (المبيعات التي تستهدف القصر والمبيعات بواسطة القصر) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.				١٢-٢-٣-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.				١٣-٢-٣-٣

تقديم الدعم للأنشطة البديلة المجدية اقتصادياً		١٧	٣-٣-٣
هل قمتم حسب الاقتضاء باعتماد وتنفيذ تدابير أو برامج بخصوص أي من المجالات التالية:			
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)			
- تعزيز البدائل المجدية اقتصادياً:		١٧	١-٣-٣-٣
• لزاري التبع؟	<input type="checkbox"/> نعم	<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> لا يطبق
• للعاملين في صناعة التبغ؟	<input type="checkbox"/> نعم	<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> لا يطبق
• آحاد بائعي التبغ؟	<input type="checkbox"/> نعم	<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> لا يطبق
الرجاء تقديم ملخص موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ١٧ (تقديم الدعم للأنشطة البديلة المجدية اقتصادياً) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.			٢-٣-٣-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.			٣-٣-٣-٣

التدابير والسياسات الأخرى (بالإشارة إلى المواد ١٨ إلى ٢١)			٤-٣
حماية البيئة وصحة الأشخاص		١٨	١-٤-٣
هل قمتم حسب الاقتضاء باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم حسب الاقتضاء بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:			
(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)			
- تنفيذ التدابير المتعلقة بزراعة التبغ في إقليم بلدكم مع مراعاة ما يلي:		١٨	١-١-٤-٣
• حماية البيئة؟	<input type="checkbox"/> نعم	<input type="checkbox"/> لا	
• صحة الأشخاص المرتبطة بالبيئة؟	<input type="checkbox"/> نعم	<input type="checkbox"/> لا	

٢-١-٤-٣	١٨	- تنفيذ التدابير المتعلقة بتصنيع التبغ في إقليم بلدكم مع مراعاة ما يلي:
		• حماية البيئة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
		• صحة الأشخاص المرتبطة بالبيئة <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
٣-١-٤-٣		الرجاء تقديم وصف موجز للتقدم المحرز في تنفيذ المادة ١٨ (حماية البيئة وصحة الأشخاص) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.
٤-١-٤-٣		إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.

٢-٤-٣	١٩	المسؤولية
		هل قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم <u>حسب الاقتضاء</u> بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية:
		(الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)
١-٢-٤-٣	١-١٩	- التعامل مع المسؤولية الجنائية والمدنية، بما في ذلك التعويض عند الاقتضاء؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
٢-٢-٤-٣	١-١٩	إذا أجبتكم بـ "نعم" على السؤال ١-٢-٤-٣-٣ فهل رفع أحدكم في ولايتكم القانونية دعوى تتعلق بالمسؤولية الجنائية و/ أو المدنية، بما في ذلك التعويض عند الاقتضاء، ضد أي شركة تبغ بصدد أي أثر مناوئ للصحة نجم عن تعاطي التبغ؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
٣-٢-٤-٣	١-١٩	إذا أجبتكم بـ "نعم" على السؤال ١-٢-٤-٣-٣ فهل اتخذتم حسب الاقتضاء أي إجراء تشريعي أو تنفيذي أو إداري أو أي إجراء آخر ضد دوائر صناعة التبغ لحملها على سداد جميع أو بعض التكاليف الطبية أو الاجتماعية أو التكاليف الأخرى ذات الصلة بتعاطي التبغ في ولايتكم القانونية؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا

الرجاء تقديم وصف موجز لأي تقدم محرز حسب الاقتضاء في تنفيذ المادة ١٩ (المسؤولية) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.	٤-٢-٤-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الفرع فيرجى تقديم تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.	٥-٢-٤-٣

البحوث والمراقبة وتبادل المعلومات	٢٠	٣-٤-٣
هل قمتم حسب الاقتضاء باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية أو تنفيذية أو إدارية أو تدابير أخرى أو قمتم حسب الاقتضاء بتنفيذ برامج بخصوص أي من المجالات التالية: (الرجاء وضع علامة على "نعم" أو "لا". ويمكنكم فيما يتعلق بالردود الإيجابية وضع ملخص موجز في المكان المخصص في نهاية الفروع أو إرسال الوثائق ذات الصلة إلى الأمانة. ويرجى تقديم الوثائق، إن توافرت، بإحدى اللغات الرسمية الست.)		
- تعزيز البحوث التي تتناول:	١-٢٠ (أ)	١-٣-٤-٣
• محددات استهلاك التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	
• عواقب استهلاك التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	
• المؤشرات الاجتماعية والاقتصادية ذات الصلة باستهلاك التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	
• تعاطي التبغ بين النساء مع إيلاء عناية خاصة للحوامل؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	
• محددات وعواقب التعرض لدخان التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	
• تحديد البرامج الفعالة لعلاج الاعتماد على التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	
• تحديد سبل العيش البديلة؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	
• معلومات أخرى (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	
- دعم وتدريب جميع الأشخاص المنخرطين في أنشطة مراقبة التبغ، بما في ذلك أنشطة البحوث والتنفيذ والتقييم؟	١-٢٠ (ب)	٢-٣-٤-٣
- نظام وطني للرصد الوبائي بخصوص ما يلي:	٣-٢٠ (أ)	٣-٣-٤-٣
• أنماط استهلاك التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	

<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• محددات استهلاك التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• عواقب استهلاك التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المؤشرات الاجتماعية والاقتصادية والصحية ذات الصلة باستهلاك التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• التعرض لدخان التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• معلومات أخرى هامة (يرجى تحديدها: في حقل مضاف)		
التبادل الإقليمي والعالمي لما هو متاح للعموم على الصعيد الوطني من:			٤-٢٠	٤-٣-٤-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المعلومات العلمية والتقنية والاجتماعية الاقتصادية والتجارية والقانونية؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المعلومات المتعلقة بممارسات دوائر صناعة التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• المعلومات المتعلقة بزراعة التبغ؟		
- قاعدة بيانات محدثة تحتوي على:			(١) ٤-٢٠	٥-٣-٤-٣
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• قوانين ولوائح مكافحة التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• معلومات تتعلق بإنفاذ قوانين مكافحة التبغ؟		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• قوانين ذات صلة؟		
الرجاء تقديم وصف موجز عن التقدم المحرز في تنفيذ المادة ٢٠ (البحوث والمراقبة وتبادل المعلومات) على مدى السنوات الثلاث الماضية أو منذ تقديم تقريركم الماضي.				٦-٣-٤-٣
إذا كانت لديكم معلومات هامة أو لم يشملها هذا الجزء، يرجى توفير تفاصيلها في المكان المخصص أدناه.				٧-٣-٤-٣

٤ - التعاون والمساعدة الدوليان

ملاحظة: يرمي هذا الفرع إلى مساعدة أمانة الاتفاقية على تيسير عملية الربط بين المهارات والموارد المتاحة والاحتياجات المحددة على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية والدولية.

المادة	المساعدة المقدمة	المساعدة المتلقاة
	عملاً بالمادة ٢١-١ (ج) ووفقاً للمادة ٢٦، هل قدمت أو تلقيتم مساعدة مالية أو تقنية (من خلال قنوات أحادية أو ثنائية أو إقليمية أو دون إقليمية أو قنوات أخرى متعددة الأطراف، بما في ذلك المنظمات الحكومية الإقليمية والمنظمات الحكومية الدولية أو المنظمات غير الحكومية والمؤسسات المالية والإئتمانية المختصة) لإعداد وتعزيز برامج شاملة ومتعددة القطاعات لمكافحة التبغ في أطراف الاتفاقية من البلدان النامية والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وذلك في أي مجال من المجالات التالية:	
١-٤	١-٢٢ (أ) - تطوير ونقل واكتساب التكنولوجيا والمعارف والمهارات والقدرات والخبرات المتعلقة بمكافحة التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم
٢-٤	١-٢٢ (ب) - توفير الخبرات التقنية والعلمية والقانونية وغيرها من أجل وضع وتعزيز الاستراتيجيات والخطط والبرامج الوطنية لمكافحة التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم
٣-٤	١-٢٢ (ج) - برامج التدريب أو التوعية المناسبة للعاملين المختصين طبقاً للمادة ١٢؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم
٤-٤	١-٢٢ (د) - توفير المواد والمعدات والإمدادات اللازمة إلى جانب الدعم اللوجستي لاستراتيجيات وخطط وبرامج مكافحة التبغ؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم
٥-٤	١-٢٢ (هـ) - تحديد طرق مكافحة التبغ، بما في ذلك العلاج الشامل من إدمان النيكوتين؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم
٦-٤	١-٢٢ (و) - النهوض بالبحوث لزيادة القدرة على تحمل تكاليف العلاج الشامل من إدمان النيكوتين؟	<input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم
٧-٤	إذا أجبت بـ "نعم" على أي من الأسئلة ١-٤ إلى ٦-٤ فيرجى تحديد الطرف (أو الأطراف) الذي قدم المساعدة أو الذي قدمت إليه المساعدة.	
٨-٤	الرجاء تقديم معلومات عن أي من المساعدات المقدمة أو المتلقاة في المكان المخصص أدناه.	

٩-٤	إذا لم تكونوا قد تلقيتم أو قدمتم مساعدة في أي من المجالات التي سبق ذكرها فيرجى تحديد المساعدة المالية أو التقنية التي ما زلتم تتظرون فيها، إن وجدت.
١٠-٤	هل قمتم بتشجيع المنظمات الإقليمية والمنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات المالية والإنمائية التي تتمتعون بتمثيل فيها لتقديم مساعدة مالية بغرض المساهمة في تنمية أطراف الاتفاقية من البلدان النامية أو الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لمساعدتها على الوفاء بالالتزامات في إطار الاتفاقية؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا (الرجاء الرجوع إلى المادة ٢٦-٤)
١١-٤	إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٤-١٠ فيرجى تقديم التفاصيل في المكان المخصص أدناه.

٥ - الأولويات والتعليقات

١-٥	ما هي المجالات التي تحظى بالأولوية في تنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ في ولايتكم القانونية؟
٢-٥	هل اكتشفتُم أي تفاوت بين الموارد المتاحة والاحتياجات المقدرة لتنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
٣-٥	إذا أجبتكم بـ"نعم" على السؤال ٥-٢ فيرجى تقديم التفاصيل في المكان المخصص أدناه.
٤-٥	ما هي القيود أو العقبات، إن وجدت، بخلاف نقص الموارد خلال تنفيذ الاتفاقية؟ (الرجاء الرجوع إلى المادة ٢١-١(ب))
٥-٥	الرجاء تقديم أي معلومات هامة لم يأت ذكرها في أي مكان آخر وترونها مهمة.
٦-٥	اقتراحاتكم بشأن تطوير نظام التبليغ وتنقيحه:

نهاية وثيقة استمارة التبليغ

= = =